

巴黎科技城推荐读物

卡卡的科学王国奇遇记 4

神奇火车头

- ◆ [法] 布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) 著
- ◆ [法] 威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) 绘
- ◆ 胡萌 译 ◆ 王珏 审校



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS



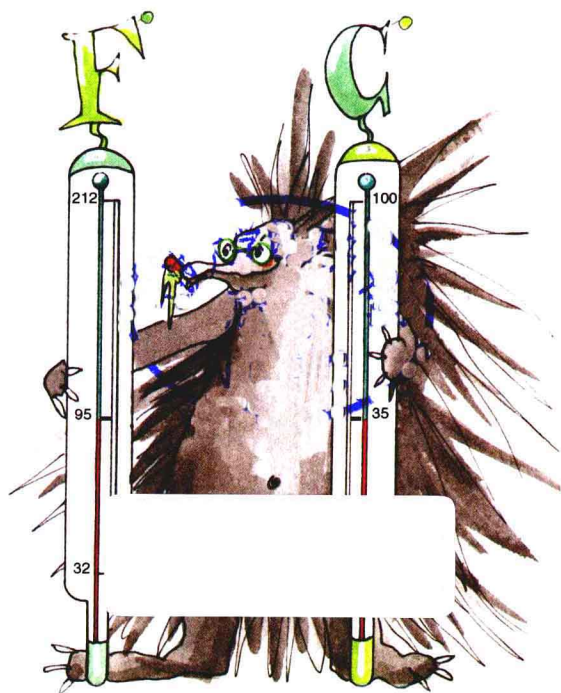
卡卡的科学王国奇遇记 4

奇火车头

◆ [法] 布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) 著

◆ [法] 威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) 绘

◆ 胡萌 译 ◆ 王珏 审校



人民邮电出版社

北京

图书在版编目 (C I P) 数据

神奇火车头 / (法) 普鲁谢 (Pluchet, B.) 著 ;
(法) 罗谢蒂 (Rochetti, V.) 绘 ; 胡萌译. — 北京 :
人民邮电出版社, 2012.9

(卡卡的科学王国奇遇记)

ISBN 978-7-115-29035-9

I. ①神… II. ①普… ②罗… ③胡… III. ①儿童故事—科学故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第170525号

版权声明

Original edition: Fisie Ka et la Dame Locomotive

© Editions Le Pommier - Paris, 2005

The Chinese translation rights arranged through Divas International, Paris

迪法国际版权代理(www.divas-books.com).

卡卡的科学王国奇遇记

神奇火车头

-
- | | |
|------|---------------------------------|
| ◆ 著 | [法]布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) |
| 绘 | [法]威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) |
| 译 | 胡 萌 |
| 审 校 | 王 珏 |
| 责任编辑 | 韦 毅 |

- ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京捷迅佳彩印刷有限公司印刷

- ◆ 开本: 700×1000 1/16
印张: 4 2012年9月第1版
字数: 28千字 2012年9月北京第1次印刷

著作权合同登记号 图字: 01-2012-3263 号

ISBN 978-7-115-29035-9

定价: 19.80 元

读者服务热线: (010) 67132692 印装质量热线: (010) 67129223

反盗版热线: (010) 67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号



内容提要

“卡卡的科学王国奇遇记”系列是著名的法国巴黎科技城推荐的少儿科普图书。这套丛书一共有5本，分别是《神秘怪石》、《镜子之谜》、《带电幽灵》、《神奇火车头》和《能源大战》，讲述了磁、光、静电、热和能源方面的知识。

主人公卡卡是一个扎着羊角辫、戴着三角形眼镜框、热爱科学探索的女孩。她不同于其他小朋友，因为她总是遇到各种各样奇奇怪怪的事情。她和她的好朋友刺猬“果核儿”不仅经历了各种奇遇，而且还发现了很多科学原理！让我们跟着卡卡一起到奇妙的科学世界里遨游，去探索科学的奥秘吧。

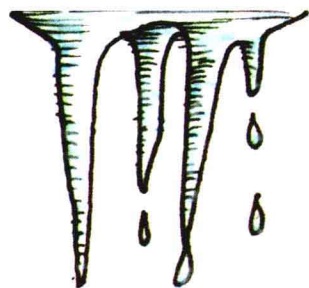
本书讲述的是村里的老顽童莱昂和卡卡的故事。老莱昂最大的愿望就是找回他的火车头婆婆。热心的卡卡决定帮他造一个蒸汽火车头。卡卡知道大人们不会理解她的想法，于是，她决定和她的好朋友刺猬“果核儿”一起自己来探索……在制造的过程中，卡卡发现了热能与热力学的原理，发现了村庄里的一个秘密，还找到了老莱昂的蒸汽火车头失踪的根源……让我们来看看究竟这是一个怎样的故事吧！



导读

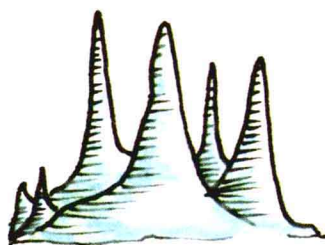
小孩子对世界充满好奇，经常会问为什么，可是大人却不能时时耐心地解答，甚至有时候大人也不知道问题的答案。这是家庭中通常会发生的事情。这套小说的背景正是如此。主人公小女孩卡卡的问题通常得不到大人的回答，但是她热爱探索，勤于思考，自己寻找问题的答案，增长了知识，更为重要的是，她掌握了自学的方法。这一点正是这套丛书要讲述和传播的道理所在。

这套丛书介绍的科学基础知识，可以让孩子在阅读的过程中对科学产生兴趣，更重要的是学到卡卡那种勇于探索和勤于自学的精神。这套丛书适合家长与孩子共同阅读，也适合作为孩子的课外读物。



目 录

白蘑菇房子之旅·····	7
一堂关于雪的课·····	12
蒸汽锅·····	17
阁楼里的冰挂·····	24
严寒中的小广告·····	32
阁楼里的冰柱·····	36
弹簧火车头·····	41
蒸汽的真相·····	45
“禁止入内博物馆”·····	51
火车头婆婆·····	57
卡卡大红笔记本上的记录·····	61



老莱昂的拿手菜——鞋子汤，
他把好多鞋子放在一个大铁锅里炖着。



白蘑菇房子之旅



白茫茫，四周白茫茫的，整个世界快要变成一片白茫茫的了。忽然，寒风吹起一道雪帘，一朵硕大的蘑菇露了出来……但只一会儿的工夫，便又消失在漫天的大雪中。

这下子，世界真的全都变成了白色。天好冷好冷，所有的水都被冻成了冰。

那朵被大雪盖住了的蘑菇，头顶上正冒着烟。可别以为这是一朵真的蘑菇，它其实是老莱昂家的房子。袅袅升起的青烟也不是从雪茄头儿上冒出来的，而是从这座房子的烟囱中冒出来的。此刻，老莱昂正在家里做着他的拿手菜——鞋子汤，他把好多鞋子放在一个像陨石坑一样的大铁锅里炖着。

老莱昂是个老顽童，至少村子里的人都叫他老顽童。人们都



说他是在遇到了带电幽灵[★]以后，才变得疯疯癫癫的。但是一个名叫卡卡的奇怪的女孩识破了幽灵的秘密，之后他就离奇地消失了。

故事是这样的：一个奇妙又偶然的机会，小女孩卡卡结识了老莱昂，并成为他的好朋友。原因很简单，其实老莱昂内心里是个非常滑稽幽默的人，善良的卡卡很喜欢和他在一起玩儿。

那天，卡卡紧挨老莱昂坐着。老莱昂正在用一根大棒子搅和着鞋子汤。这根搅和汤的棒子上还顶着一颗锈迹斑斑的星星。锅里的鞋子一会儿露出鞋尖，一会儿露出鞋带，一会儿又沉下去，消失在咕噜咕噜的泡泡里。整个蘑菇房里飘满了臭鞋子的味道，但是卡卡什么也闻不到，因为她感冒了，鼻子不通气。她只在自己感冒的时候才来老莱昂这里做客。臭鞋汤的蒸汽顶着烟囱的小帽子打出的节奏就像有人敲着鼓给老莱昂和卡卡的谈话伴奏一样。

“为什么会有一个大大的星星在你的棒子顶端呢？”卡卡对这件事一直觉得很奇怪。她一边擦着额头上的汗，一边问老莱昂。

“因为这不是一般的棒子，而是一根魔法棒！”老莱昂凑到

★ 见“卡卡的科学王国奇遇记”系列之《带电幽灵》。



卡卡耳边悄悄地告诉她。

“真的吗？”卡卡感到很惊讶，“那么……”

她想了想又接着问：“那么您能马上变出一只北极熊吗？就在这儿，现在！”

老莱昂用不屑的眼神看了一眼卡卡，说：“这个嘛，我的蘑菇房子太小了，真要变一只北极熊出来也没地方待啊！”

他顿了顿。此时，烟囱的小帽子又乒乒乓乓响个不停，就像一支激烈的快板协奏曲。

“而且……”老莱昂痛苦地说道，“这魔法棒失灵了。”

“啊？！这……”卡卡失望地感叹道。她边说边拧了拧被汗水浸湿了的手帕。

“这魔法棒都没法让火车头婆婆重新出现了。”老莱昂啜泣着说。

说完，他用一只粘满污垢的袜子擦了擦鼻子。

“火车头婆婆是谁？”卡卡十分好奇地问老莱昂。

老莱昂有些意外地看了看卡卡，说：“她的名字不是告诉你了么，你这个什么都不懂的小丫头！火车头婆婆就是个火车



头！”说着说着，他竟提高嗓门喊了起来。

老莱昂可能意识到自己太冲动了，一点点平静下来，默默地流起泪来。此刻，烟囱的小帽子也把激烈的快板协奏曲变成了柔情的慢板协奏曲。

“那是我的火车头，我的火车头婆婆，呜……扑哧扑哧！”他边唱边绕着大锅转起圈圈来，“我以前是她的车厢，呜……扑哧扑哧！”他嘴里发出火车行进时的呼啸声。

“那么她消失了吗？”卡卡问道。

“是啊，而且她连一声再见都没说，就消失了！”老莱昂很生气地说，“真该下地狱！都下地狱吧！”他又气呼呼地说。

老莱昂开始使劲儿搅拌那锅汤，汤汁溅得满屋都是。卡卡见此情景，稍稍退后了两步，离那口大锅略微远了一点儿。激烈的快板协奏曲又上演了。

“她应该是去旅行了！”卡卡趁这老顽童安静下来，冒昧地说了一句，“她总有一天会回来的。”

“你确定吗？”老莱昂抱着一丝希望问道。

“当然了！”卡卡鼓足了勇气回答。



“你怎么知道的？我发明这根魔法棒就是为了让她能再次出现。但是，现在这魔法棒失灵了，我唯一能做的事情就是用它搅和这锅鞋子汤！”

“可能……”

“行了！够了！我不想再说这事儿了！”老莱昂突然喊道。然后他就用一个晾衣夹把嘴巴夹了起来。这时，烟囱帽子也敲完了最后几声鼓点儿……



“我不想再说这事儿了！”老莱昂喊道。

一堂关于雪的课



通常情况下与老莱昂的谈话总是这样戛然而止：他最后总是把自己的嘴巴用晾衣夹夹住，或者用胶条粘紧，或者干脆躲进他梨形的衣柜里。看到他这样做的时候，卡卡就会轻手轻脚地离开蘑菇房子。

这天晚上，卡卡艰难地走在厚厚的雪地里。她脑袋两侧的棕色辫子都给冻直了，撑着那顶巨大的蓝色毛线帽。她朝一个小小的屋子走去。屋子建在一个结了冰的大花园里，已被厚厚的雪盖住了。她和她的家人一起生活在那里。

卡卡冒着风雪严寒艰难地向前走着，忽然一个带刺的雪球撞到她的腿上。

“哎呀！”她害怕地叫了起来。

她推了推三角形眼镜框，然后突然明白过来这是怎么回事



儿了，便把这个奇特的雪球一把抓了起来。

“嘿，‘果核儿’，你在干什么呢？这大冬天，又是风又是雪的，你不去冬眠么？”

这个被冻僵的小雪球在她手中打了一个喷嚏。

“你感冒了。”卡卡注意到了这一点，“那我带你回家吧！”

这小绒球边点头边打颤，把雪花弄得到处都是。卡卡把它揣在自己厚厚暖暖的绿色大衣的兜里，小刺猬“果核儿”从那里探出它的小鼻子。然后卡卡鼓足了勇气继续走在寒风大雪中。

卡卡是个充满了好奇心的小姑娘，她总是问很多关于这个世界的问题：为什么雪是白的？为什么冬天这么冷？为什么夏天又那么热？为什么她的小刺猬不冬眠而站在雪中的蘑菇房子前，等等。

但是，她从很久之前就不再指望大人们来给她提供答案了。所以，她只好自己去找答案，幸好还有她的刺猬“果核儿”陪着。

拜访过老莱昂的第二天，卡卡去学校了。好多不同颜色的靴子歪歪斜斜地摆在教室门前的雪地上（因为他们的老师有洁癖，她要求大家在进入干净整洁的教室之前把鞋子脱掉）。

教室的窗户上都是白蒙蒙的雾气。卡卡把她那双斑马纹的靴



好多不同颜色的靴子歪歪斜斜地摆在教室门前的雪地上。



子和其他同学的靴子放在一起，然后走进那间被火炉烤得热乎乎的教室里。在老师严厉目光的注视下，卡卡很快走到自己的位子上。她和阿斯多同桌。阿斯多是她的好朋友，他是个金头发的高个儿男孩。这时，老师准备敲响上课铃了。

“好，那么，”老师开始讲课，“今天我们要学习的是‘雪’。”

“啊！”班上的同学齐声应和道。

老师从火炉旁边找了一个大盒子，然后把它放到讲台上。

“大家都到这儿来！”她喊道。

同学们都纷纷围拢到讲台前。接下来老师打开了盒子。结果引起了阵阵笑声——盒子里都是水！

“够了！不许闹了！”老师羞红了脸，“这就是我想要让你们大家研究的，融化的雪！它更有学习意义。”老师接着说，

“可是，你们为什么要笑成这样？阿斯多，你来给我解释一下！”

“可是老师……”阿斯多显得有些生气，“我不是在笑您！我是在笑卡卡，她刚跟我说她要造一个蒸汽火车头……您知道吗……更可笑的是，她要把它送给老莱昂，那个老顽童！”



教室里又爆发出一阵笑声，但这一次嘲笑的是卡卡。卡卡满脸通红，生气地盯着阿斯多。

“但是……”她开始为自己辩护。

“够了！”看看学生们转移了注意力，老师吁了一口气，但她仍然大声叫道，“卡卡，你和那老莱昂一样疯！作为惩罚，你快给我去外面弄点雪来……还有，别让它化了！”

卡卡边嘟囔边不情愿地走出教室。她非常生气，而且靴子里还非常非常地冷。

是的，卡卡决定要做一个蒸汽火车头。因为老莱昂看起来是那么悲伤。她想要让火车头婆婆回来，也想让老莱昂开心起来。也许这样一来，他就有可能先把他的那锅鞋子汤放到一边，转而去筹备到世界尽头的旅行。至于阿斯多，等着瞧吧！带电幽灵[★]即使在严冬也有可能回来的！

★ 见“卡卡的科学王国奇遇记”系列之《带电幽灵》。